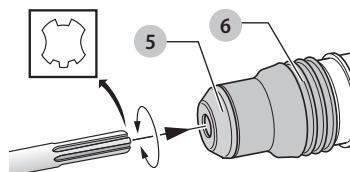
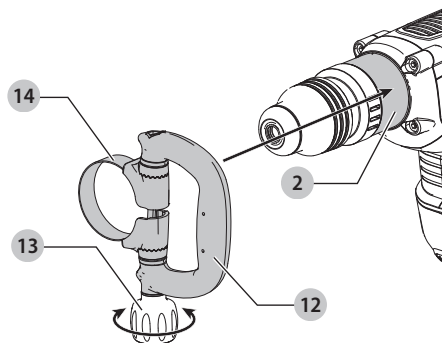
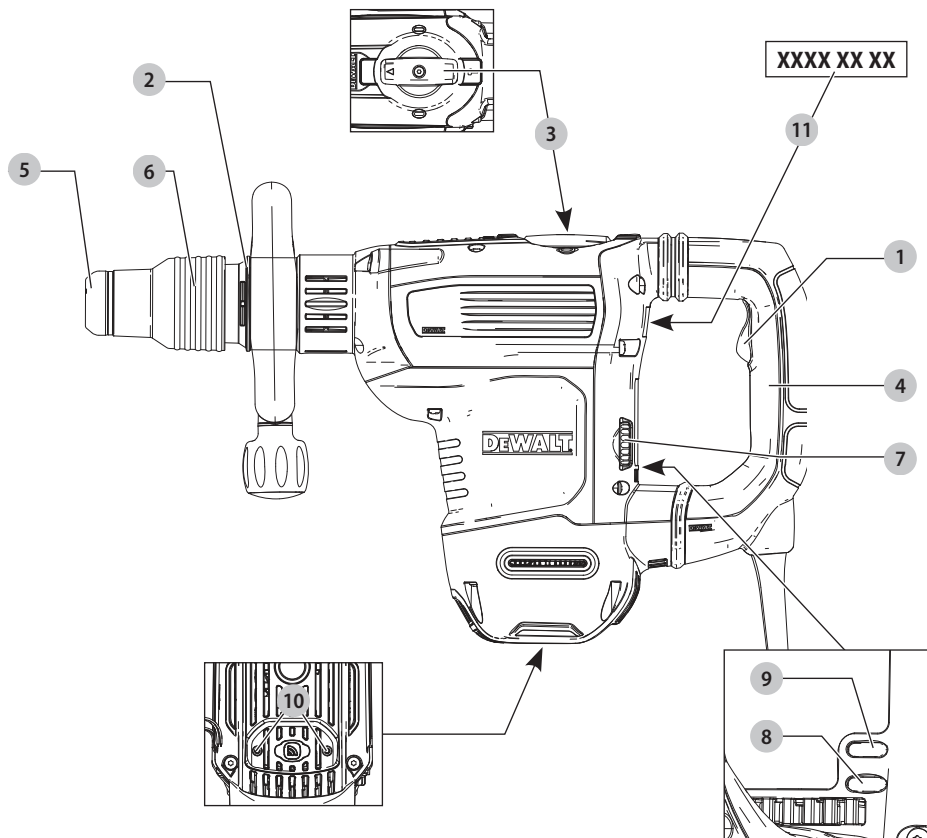


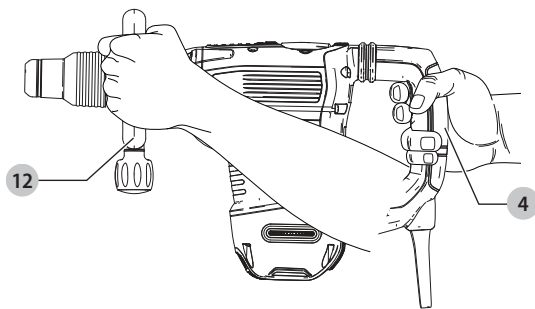
DEWALT®

370123 - 41 BLT

D25832

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	17
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	23





PROFESSIONAALNE PIIKVASAR

D25832

Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALT ist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

		D25832
Pinge	V_{AC}	230
Ühendkuningriik ja Iirimaa	V_{AC}	230/115
Tüüp		1
Sagedus	Hz	50
Sisendvõimsus	W	1350
Löövide arv minutis (tühikäigul)	lööki/min	1450–2900
Üksik löögienergia (EPTA 05/2009)	J	10,5
Padrun	SDS MAX	
Kaal (koos käepidemega)	kg	7,4

Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN60745-2-6:

L_{PA} (helirõhu tase)	dB(A)	95
L_{WA} (helivõimsuse tase)	dB(A)	106
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3

Peitlitööd

Vibratsioonitugevus $a_{h, Cheq} =$	m/s^2	8,7*
Määramatus K =	m/s^2	1,5

* Mõõdetud külgakäepideme juures. Külgakäepideme vibratsioon on suurem kui põhikäepideme vibratsioon.

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN60745 toodud standardkatsele ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

! **HOIATUS!** Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirkendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv



Professionaalne piikvasar D25832

DEWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-6:2010, 2000/14/EÜ, elektriline purustusvasar (käsitööriist), $m \leq 15$ kg, VIII lisa, TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197), D-90431 Nürnberg, Saksamaa, teavitatud asutuse kood: 0197.

Helivõimsuse tase vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ (artikkel 12, III lisa, nr 10; $m \leq 15$ kg):

L_{WA} (mõõdetud helivõimsuse tase)	dB(A)	101
L_{WA} (garanteeritud helivõimsuse tase)	dB(A)	103

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DEWALT iga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALT i nimel.

Markus Rompel

Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
01.10.2019.



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kerge või keskmise raskustmeha kehavigastusega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastusega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege juhet ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töotate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsitud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge**

kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
 - Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
 - Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
 - Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - Kui seadmetega on kaasas tolmueemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.
 - Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- #### 4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
 - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
 - Enne reguleerimist, varikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatut käivitumise ohtu.
 - Hoidke kasutusel mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
 - Elektritööriistu ja varikuid tuleb hooldada.** Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist

kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.

- f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja otsikuid vastavalt juhistele, arvestades töötingimusi ja tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista ohutut käsitlemist ja juhtimist ootamatutes olukordades.

5) Teenindus

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.

Täiendavad ohutusnõuded piikvasarate kasutamisel

- **Kandke kõrvaklappe.** Liigne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.
- **Kasutage tööriistaga kaasas olevat lisakäepidet.** Kontrolli kadumine võib põhjustada kehavigastusi.
- **Hoidke elektritööriista töötamise ajal isoleeritud käepidemetest kohtades, kus lõikeseade võib puutuda kokku varjatud juhtmetega.** Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad ning võivad anda kasutajale elektrilöögi.
- **Kinnitage detail pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- **Kandke kaitseprille või muud silmade kaitset.** Vasardamisel võib õhku paiskuda laaste. Õhkupaiskuvad osakesed võivad silmi pöördumatult kahjustada. Kandke tolmustel töodel tolmumaski või respiratorit. Enamiku tööde puhul on vaja kuulmiskaitsevahendeid.
- **Hoidke tööriista alati kindlalt käes.** Ärge üritage tööriista kasutada ühe käega hoides. Soovitav on alati kasutada külgkäepidet. Seadme käitamine ühe käega põhjustab kontrolli kaotamise tööriista üle. Samuti võib olla ohtlik kokkupuude tugevate materjalide, näiteks sarrustusega. Enne käitamist pingutage külgkäepidet.
- **Ärge kasutage tööriista pikemat aega järjest.** Löögifunktsiooniga kaasnev vibratsioon võib kahjustada käsi ja käsivarsi. Kasutage vibratsiooni pehmendamiseks kindaid ja tehke korrapäraselt puhkepause.
- **Ärge parandage otsikuid ise.** Peitlitera parandusega peab tegelema volitatud spetsialisti. Valesti parandatud peitliterad võivad põhjustada vigastusi.
- **Tööriista kasutades või otsikuid vahetades kandke kindaid.** Tööriista ligipääsetavad metallosad ja otsikud võivad muutuda töö ajal väga tuliseks. Purunenud materjali väikesed osad võivad paljaid käsi vigastada.

- **Ärge kunagi asetage tööriista maha, kui selle otsik pole täielikult peatunud.** Liikuvad otsikud võivad põhjustada vigastusi.
- **Ärge lööge kinnikiilunud otsikuid vabastamiseks haamriga.** Metall- või muu materjali laastude osad võivad eemalduda ja põhjustada vigastusi.
- **Kergelt kulunud peitleid saab lihvimise teel teritada.**
- **Hoidke toitejuhe otsikust eemal.** Ärge keerake juhet ümber ühegi oma kehaosa. Pöörleva otsiku ümber keritud elektrijuhe võib põhjustada vigastusi või kontrolli kadumist.



HOIATUS! Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendamisvool on 30 mA või vähem.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- **Kuulmiskahjustused.**
- **Õhkupaiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.**
- **Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.**
- **Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.**

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Veenduge alati, et toitepinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.



Teie DEWALT i tööriist on vastavalt standardile EN60745 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DEWALT i või volitatud teeninduses.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- **Kõrvaldage vana pistik ohutult.**
- **Ühendage pruuu juhe uue pistiku faasiklemmiga.**
- **Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.**



HOIATUS! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 13 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Kui pikendusjuhe on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-sonelisel pikendusjuhet, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vt jaotist „**Tehnilised andmed**“). Juhtme ristlõike minimaalne pindala on 1,5 mm²; juhtme maksimaalne pikkus on 30 m. Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Piikvasar
- 1 Külgkäepide
- 1 Kasutusjuhend

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kõrvaklappe või -trophe.



Kandke silmade kaitset.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis A)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **11**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2019 XX XX

Tootmisaasta

Kirjeldus (joonis A)



HOIATUS! Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- | | |
|--|---|
| 1 Toite klahvlüliti | 8 Punane hoolduse märgutuli |
| 2 Eesmine trummel (võru) | 9 Kollane harjade kulumise märgutuli |
| 3 Režiimilüliti | 10 DeWALTi tööriistasildi paigaldusavad |
| 4 Põhikäepide | 11 Kuupäevakood |
| 5 Padrun | |
| 6 Lukustushülts | |
| 7 Elektrooniline kiiruse- ja löögilüliti | |

Ettenähtud otstarve

Piikvasar on mõeldud professionaalseks peiteldamiseks ja purustamiseks.

ÄRGE kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Piikvasar on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

Aktiivne vibratsioonivähendussüsteem (AVC)

Et vibratsiooni võimalikult hästi valitseda, hoidke tööriista nii, nagu on kirjeldatud lõigus „**Käte õige asend**“, ja rakendage piisavat jõudu, et põhikäepideme summutusseade oleks enam-vähem käigu keskel.

Aktiivne vibratsioonivähendus neutraliseerib löökmehhanismist tuleva vibratsiooni. Kätele avalduva vibratsiooni vähendamine võimaldab kasutada seadet mugavamalt ja pikemalt ning pikendab seadme tööiga.

Vasaral on vaja vaid veidi survet, et aktiveerida aktiivne vibratsioonivähendus. Liigse surve avaldamisel ei tööta tera kiiremini ja aktiivne vibratsioonivähendus ei hakka tööle.

DeWALTi tööriistasildi valmidus (joonis A)

Lisavarustus

Teie vasaral on paigaldusavad **10** ja kinnitusvahendid DeWALTi tööriistasildi paigaldamiseks. Sildi paigaldamiseks on vaja T15-otsikut. DeWALTi tööriistasilt on mõeldud professionaalsete elektritööriistade, seadmete ja masinate jälgimiseks ja leidmiseks DeWALTi Tool Connect™-i rakenduse abil. DeWALTi tööriistasildi nõuetekohaseks paigaldamiseks vaadake DeWALTi tööriistasildi juhendit.

Elektrooniline kiiruse- ja löögilüliti (joonis A)

Kiiruse ja löögijõu elektrooniline lüliti võimaldab tööriista optimaalselt valitsedes teha peitliga täpsemaid töid.

Keerake kiiruse ja löögijõu elektrooniline regulaatorketas **7** soovitud tasemele. Mida suurem number, seda suurem kiirus ja löögienergia. Tänu reguleerimisvõimalusele on tööriist äärmiselt paindlik ja kohandatav paljudeks erinevateks rakendusteks. Vajalik seadistus sõltub tera suuruselt ja töödeldava materjali kõvadusest.

- Pehmete ja rabedate materjalide töötlemisel ja purustuste vältimiseks valige kettaga madalam seadistus.
- Kõvade materjalide purustamisel valige regulaatoriga kõrgem seadistus.

Hoolduse märgutuled (joonis A)

Märgutule funktsioon	Kirjeldus
Punane (vilgub)	Teenindus Tööriista rikke korral või kui harjad on läbi kulunud, hakkab vilkuma punane hoolduse märgutuli 8 .
Kollane (põleb)	Harjade hooldus Kui süsiharjad on peaaegu läbi kulunud, süttib kollane harjade kulumise märgutuli 9 , mis näitab, et tööriist vajab järgmise 8 töötunni jooksul hooldust.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või

lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Külgkäepide (joonis B)



HOIATUS! Et vähendada kehavigastuste ohtu, peab külgkäepide olema tööriista kasutamisel **ALATI** õigesti paigaldatud. Kui see ebaõnnestub, võib külgkäepide töö ajal libiseda ja selle tagajärjel võite kaotada kontrolli. Maksimaalse kontrolli tagamiseks hoidke tööriista kahe käega.

Külgkäepide **12** kinnitub ülekanademehhanismi korpuse esiküljele ning seda saab 360° võrra pöörata, et tööriista oleks mugav kasutada nii parema- kui ka vasaküelisel.

Külgkäepideme paigaldamine (joonis B)

1. Avage külgkäepideme **12** rõnga ava **14**, keerates külgkäepideme kinnituskruvi **13** vastupäeva.
2. Libistage süsteem tööriista ninaosasse läbi terasest rõnga **14** padrunist ja hülslist mööda võru **2** otsa.
3. Keerake külgkäepide soovitud asendisse.
4. Fikseerige külgkäepide korralikult kohale, keerates külgkäepideme kinnituskruvi **13** päripäeva, kuni käepide enam ei pöörle.

Otsikud ja padrunid



HOIATUS! Põletuse oht. Otsikuid vahetades kandke **ALATI** kindaid. Tööriista ligipääsetavad metallosad ja otsikud võivad muutuda töö ajal väga tuliseks. Purunenud materjali väikesed osad võivad paljaid käsi vigastada.



HOIATUS! Ärge üritage peitlitera (või muud lisaseadet) kinnitada või vabastada padruni esiosa hoides ja tööriista käivitades. See võib kahjustada padrunit ja põhjustada kehavigastusi.

Olenevalt soovitud kasutusviisist saab piikvararale paigaldada erinevaid peitliterasid. **Kasutage ainult teravaid otsikuid.**

SDS MAX otsikute paigaldamine ja eemaldamine (joonis C)

MÄRKUS! Kasutatavaid lisaseadmeid ja otsikuid tuleb enne paigaldamist SDS-kinnituse ümbert määrada.

1. Tõmmake lukustushüls **6** tagasi ja sisestage otsiku vars. Otsiku vars peab olema puhas.
2. Keerake otsikut veidi, kuni hüls sulgub.
3. Veenduge, et otsik on kindlalt kinnitatud.
MÄRKUS! Korralikult kinnitatud otsik peab saama padrunis **5** mõned sentimeetrid sisse-välja liikuda.
4. Otsiku eemaldamiseks tõmmake lukustushülssi tahapoole ja tõmmake otsik välja.

Otsiku asendi reguleerimine

Peitli reguleerimiseks soovitud asendisse keerake režiimilüliti otsiku reguleerimise ikooni juurde (vt „**Režiimi valimine**“). Peitli saab seada erinevate nurkade alla.

MÄRKUS! Pärast soovitud asendi leidmist nihutage peitlitera veidi edasi-tagasi, et peitel korralikult kinnituks.

KÄSITSEMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS! Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonis D)



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi **ALATI** õiges asendis, nagu joonisel näidatud.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet **ALATI** kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Käte õige asendi puhul on üks käsi tööriista külge paigaldatud külgkäepidemel **12** ja teine käsi põhikäepidemel **4**.

Režiimi valimine (joonis A)



HOIATUS! Ärge valige töörežiimi, kui tööriist töötab. Enne režiiminupu aktiveerimist tuleb oodata, kuni tööriist on täielikult seiskunud, muidu on oht tööriista kahjustada.

Teie tööriistal on režiimilüliti **3**, millega saate valida konkreetseks tööks sobiva režiimi.

Sümbol	Režiim	Kasutusala
	Otsiku reguleerimine	Peitli asendi reguleerimine
	Vasardamine/ täksimine	Kerged meisli-, peitli- ja lammutustööd

Režiimi valimine

• Keerake režiimilüliti nool soovitud režiimi tähise juurde.

MÄRKUS! Režiimilüliti **3** nool peab näitama alati režiimi tähise suunas. Vahepealseid kasutatavaid asendeid pole.

Peitli asendi reguleerimine (joonis A)

Peitli saab lukustada 18 erinevasse asendisse.

1. Keerake režiimilüliti **3** asendisse .
2. Keerake peitel soovitud asendisse.
3. Seadke režiimilüliti **3** löögi-/peitliasendisse.
4. Keerake peitlit, kuni see kohale lukustub.

Seadmega töötamine (joonised A ja B)



HOIATUS! KEHAVIGASTUSTE OHU VÄHENDAMISEKS **TULEB ALATI** veenduda, et detail on korralikult kinnitatud.

MÄRKUS! Selle tööriista töötemperatuur on 7 °C kuni +40 °C. Kasutamisel väljaspool seda temperatuurivahemikku väheneb tööriista eluiga.

1. Sisestage sobiv peitel ja fikseerige see käsitsi keerates soovitud asendisse. Vt „**Otsikud ja padrunid**“.
2. Valige režiimilülitiga **3** peitlirežiim. Vt „**Režiimi valimine**“.
3. Reguleerige külgkäepide **12** sobivasse asendisse. Vt „**Külgkäepideme paigaldamine**“.

4. Asetage peitel soovitud kohta.
5. Vajutage toite klahvlülitit ①.
6. Vasara seiskamiseks vabastage toite klahvlülitit.

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumumaski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle seadmega katsetatud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle seadmega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Lisavarustusena on saadaval eri tüüpi SDS MAX peitleid. Kasutatavaid lisaseadmeid ja otsikuid tuleb SDS MAX kinnituse ümbert regulaarselt määrada.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiata aadressilt www.2helpU.com.

SUNKIOJO DARBINIO CIKLO ATSKĖLIMO PLAKTUKAS

D25832

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Ilgametė patirtis, kruopštus gaminių tobulinimas ir naujovių diegimas leido „DEWALT“ tapti vienu iš patikimiausių profesionalams skirtų įrankių naudotojų partnerių.

Techniniai duomenys

		D25832
Įtampa	V_{KS}	230
JK ir Airija	V_{KS}	230/115
Tipas		1
Dažnis	Hz	50
Įvesties galia	W	1350
Smūgių skaičius per minutę (be aprovos)	smūg./min.	1450-2900
Vieno smūgio energija (EPTA 05/2009)	J	10,5
Įrankio laikiklis		SDS MAX
Svoris (su rankena)	kg	7,4
Triukšmo ir (arba) vibracijos vertės (triaušo vektorius suma) pagal EN60745-2-6:		
L_{PA} (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	95
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	106
K (nustatyto garso lygio paklaida)	dB(A)	3
Kalimas		
Vibracijos emisijos vertė $a_{h,Cheq} =$	m/s^2	8,7*
Neapibrėžtis K =	m/s^2	1,5

*Išmatuota šoninėje rankenoje. Šoninė rankena vibruoja labiau nei pagrindinė.

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN60745, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrėti, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokia darba. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltais (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Sunkiojo darbinio ciklo atskėlimo plaktukas D25832

DEWALT pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

2000/14/EC, elektrinis betono ardiklis (rankinis), $m \leq 15$ kg, VIII priedas, „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“ (0197), D-90431 Nürnberg, Germany (Vokietija), paskelbtosios įstaigos ID Nr.: 0197.

Garso galios lygis pagal 2000/14/EB (12 str., III priedas, Nr. 10; $m \leq 15$ kg):

L_{WA} (išmatuotasis garso galios lygis) dB(A) 101

L_{WA} (garantuotasis garso galios lygis) dB(A) 103

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „DEWALT“ toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DEWALT“ vardu.

Markus Rompel
Technikos viceprezidentas, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
01.10.2019.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.

PRANEŠIMAS. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima apgadini turtą.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

ĮŠAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas žemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpinę kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbu lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

- Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku**

protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukę, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.**
 - Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
 - Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
 - Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
 - Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorukite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.
- #### 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbu atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
 - Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
 - Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
 - Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
 - Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar gerai sulgyjuotos ir ar**

nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.

- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priešus ir įrankio antgalius naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtoje situacijoje trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Prižiūra

- a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

Papildomos atskėlimo plaktukų saugos instrukcijos

- **Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Dėl triukšmo gali suprastėti klausa.
- **Naudokite pagalbinę, su įrankiu pateiktą rankeną.** Praradus įrankio kontrolę, galima susižeisti.
- **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo priedas gali prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.** Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali nutrenkti operatorių.
- **Ruošinį ant stabilios platformos tvirtinkite spaustuvais arba kitais parankiais būdais.** Laikant ruošinį rankomis arba atrėmus j save, jis nėra stabilus – galite prarasti kontrolę.
- **Dėvėkite apsauginius akinius arba kitas akių apsaugas.** Kalimo metu gali lėkti nuolaužos. Išsviestos dalelės gali negrįžtamai pažeisti akis. Dirbdami darbus, kurių metu kyla dulkių, dėvėkite apsauginę kaukę arba respiratorių. Daugelio darbų metu gali prireikti ausų apsaugos.
- **Visuomet tvirtai laikykite įrankį už jo rankenos.** Nebandykite naudoti šio įrankio laikydami jį viena ranka. Rekomenduojama visuomet naudoti šoninę rankeną. Jei dirbdami laikysite šį įrankį viena ranka, praradę kontrolę. Taip pat gali būti pavojinga pragrėžus vieną medžiagą atsitrenkti į kitą, kietesnę (pvz., gelžbetonį). Prieš pradėdami naudoti įrankį, tvirtai priveržkite šoninę rankeną.
- **Nedirbkite šiuo įrankiu ilgai.** Kalimo metu sukelta vibracija gali pažeisti plauštas ir rankas. Mūvėkite minkštesnes pirštines, kurios apsaugotų nuo vibracijos poveikio, ir dažnai darykite poilsio pertraukas.
- **Negaląskite antgalių patys.** Kaltus galąsti turėtų tik įgaliotasis specialistas. Netinkamai pagaląsti kaltai gali sužeisti.

- **Naudodami įrankį arba keisdami antgalius, mūvėkite pirštines.** Neapsaugotos metalinės įrankio dalys ir antgaliai darbo metu gali labai įkaisti. Mažos nuskilusios medžiagos dalelės gali pažeisti plikas rankas.
- **Niekada nepadėkite įrankio, kol jo antgalis visiškai nesustojo.** Judantys antgaliai gali sužeisti.
- **Nedaužykite užstrigusių antgalių plaktuku, norėdami atleisti juos.** Kitaip gali atsikilti metalo dalelių arba medžiagos nuolaužų ir sužaloti.
- **Truputį nusidėvėjusius kaltus galima pagaląsti.**
- **Laikykite maitinimo kabelį atokiai nuo antgalio.** Neapsukite kabelio aplink jokią savo kūno dalį. Jei elektros kabelis apsisuks aplink besisukantį antgalį, galite susižaloti ir prarasti kontrolę.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.

Liekamieji pavojai

Neapsant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.



Vadovaujantis standartu EN60745, šiame DeWALT įrankyje įrengta dviguba izoliacija, todėl įžeminimo laido nereikia.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik „DeWALT“ arba įgaliotajai serviso įmonei.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Jei būtina naudoti ilginimo kabelį, naudokite tik aprobuotus, trijų laidų ilginimo kabelius, atitinkančius šio įrankio galią (žr. skirsnį **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skerspjūvio plotas yra 1,5 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Atskėlimo plaktukas
- 1 Šoninė rankena
- 1 Naudotojo vadovas
- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.

Datos kodo vieta (A pav.)

Datos kodas **11**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2019 XX XX

Pagaminimo metai

Aprašymas (A pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Svirtinis įjungiklis / išjungiklis 2 Priekinis cilindras (žiedas) 3 Režimo rinkiklio ratukas 4 Pagrindinė rankena 5 Įrankio laikiklis 6 Užrakinimo mova 7 Elektroninis apšukų ir smūgių reguliavimo ratukas | <ul style="list-style-type: none"> 8 Raudonas priežiūros indikatorius šviesos diodas. 9 Geltonas šepėčių nusidėvėjimo indikatorius šviesos diodas 10 DeWALT įrankių gairelių montavimo kiaurymės 11 Datos kodas |
|---|---|

Naudojimo paskirtis

Šis atskėlimo plaktukas suprojektuotas profesionalų kalimo ir atskėlimo darbams atlikti.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šis atskėlimo plaktukas yra profesionalų elektrinis įrankis.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.

- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

Aktyviosios vibracijos kontrolės (AVC) sistema

Siekdami geriausios vibracijos kontrolės, laikykite įrankį kaip nurodyta skirsnyje **Tinkama rankų padėtis** ir spauskite tik tiek, kiek reikia, kad pagrindinės rankenos amortizavimo įtaisais būtų nustatytas maždaug mosto viduryje.

Aktyvioji vibracijos kontrolė neutralizuoja reakcinę vibraciją, kurią sukelia smūginis mechanizmas. Jis mažina plaštakos ir rankos vibraciją, todėl įrankį galima patogiau ir ilgiau naudoti, o taip pat pailgėja ir įrenginio eksploatacija.

Įrankį reikia spausti tik tiek, kad įsijungtų aktyvioji vibracijos kontrolė. Spaudžiant per smarkiai, įrankis greičiau nekals, o aktyvi vibracijos kontrolė neįsijungs.

DeWALT įrankio gairėlė (A pav.)

Pasirinktinis priedas

Šis įrankis turi DeWALT įrankio gairėlės montavimo kiaurymės **10** ir tvirtinimo detales, skirtas DeWALT įrankio gairėlei įrengti. Norint įrengti gairėlę, reikės T15 sukimo antgalio. DeWALT įrankio gairėlė suprojektuota profesionalų elektriniams įrankiams, įrangai ir mašinoms sekti bei jų buvimui vietai nustatyti. Tam naudojama programėlė „DeWALT Tool Connect™“. Siekiant tinkamai įrengti DeWALT įrankio gairėlę, reikia perskaityti jos vadovą.

Elektroninė apšukų ir smūgių kontrolė (A pav.)

Elektroninė apšukų ir smūgių kontrolė užtikrina optimalią įrankio kontrolę, kad galėtumėte tiksliai vykdyti atskėlimo darbus.


Norėdami nustatyti elektroninio apšukų ir smūgių reguliavimo ratuką **7**, pasukite šį į pageidaujamo lygio padėtį. Kuo didesnės skaičius, tuo didesnės apšukos ir smūgio energija. Ratuko nuostatos užtikrina ypatingą įrankio lankstumą ir leidžia jį pritaikyti įvairioms užduotims vykdyti. Reikiamos nuostatos priklauso nuo grąžto dydžio ir atskeliamos medžiagos kietumo.

- Atskeliant minkštas ir brias medžiagas arba kai reikia maksimaliai apriboti trupėjimą, ratuką reikia nustatyti į žemos nuostatos padėtį.
- Ardant kietesnes medžiagas, ratuką reikia nustatyti į aukštos nuostatos padėtį.


Priežiūros indikatoriaus šviesos diodai (A pav.)

Šviesos diodo funkcija	Aprašymas
 Raudonas (mirksi)	Priežiūra Raudonas priežiūros indikatoriaus šviesos diodas 8 įsijungia, jei įvyksta įrankio triktis arba visiškai susidėvi šepetėliai.
 Geltonas (nuolat šviečia)	Šepėčių priežiūra Geltonas šepėčių nusidėvėjimo indikatoriaus šviesos diodas 9 įsijungia, kai angliniai šepėčiai būna beveik susidėvėję. Tai reiškia, kad per artimiausias 8 įrenginio naudojimo valandas reikia atlikti jo priežiūros procedūrą.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

 **ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Šoninė rankena (B pav.)


 **ĮSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, **VISADA** dirbkite įrankiu su tinkamai sumontuota šonine rankena. Priešingu atveju, dirbant įrankiu, šoninė rankena gali nuslysti ir jūs galite prarasti įrankio kontrolę. Siekdami užtikrinti maksimalią kontrolę, laikykite įrankį abiem rankomis.


Šoninė rankena **12** pritvirtinama prie pavarų korpuso priekio, ją galima pasukti 360° kampu, kad tiktų ir dešiniarankiams, ir kairiarankiams.

Šoninės rankenos mazgo montavimas (B pav.)

- Išplatininkite šoninės rankenos **12** žiedo angą **14**, pasukdami šoninės rankenos įtvaro **13** sraigatą prieš laikrodžio rodyklę.
- Užslinkite mazgą ant įrankio priekio, prakišdami pro plieninį žiedą **14** bei užmaudami ant žiedo **2**, pro kalto laikiklį ir movą.
- Pasukite šoninės rankenos mazgą į norimą padėtį.
- Užrakininkite šoninės rankenos montavimo mazgą, gerai prisukdami šoninės rankenos montavimo sraigatą **13** pagal laikrodžio rodyklę, kad mazgas nesisuktų.

Antgalis ir antgalio laikiklis

 **ĮSPĖJIMAS!** Pavojus nusidėginti. Keisdami antgalius **VISADA** mūvėkite pirštines. Neapsaugotos metalinės įrankio dalys ir antgaliai darbo metu gali labai įkaisti. Mažos nuskilusios medžiagos dalelės gali pažeisti plikas rankas.

 **ĮSPĖJIMAS!** Nebandykite įtvirtinti arba atlaisvinti kalto (ar kokių nors kitų priedų) laikydami už priekinės griebtuvu dalies ir įjungdami įrankį. Taip galite sugadinti griebtuvą ir susižaloti patys.

Prie atsėlimo plaktuko galima pritvirtinti įvairius kalto antgalius, atsižvelgiant į norimą darbų pobūdį. **Naudokite tik aštrius antgalius.**

SDS MAX antgalių įdėjimas ir išėmimas (C pav.)

PASTABA. Priedus ir papildomai naudojamus įtaisus prieš įrengiant reikia sutepti aplink SDS tvirtinimo vietą.

- Atitraukite užrakinimo movą **6** ir įkiškite antgalio kotą. Antgalio kotas turi būti švarus.
- Trupučį pasukite antgalį, kad mova spragtelėtų reikiamoje vietoje.
- Užtikrinkite, kad antgalis būtų tinkamai sujungtas.
PASTABA. Tinkamai sujungtas antgalis turi judėti kelis centimetrus įrankio laikiklyje **5** vidun ir išorėn.
- Norėdami ištraukti antgalį, atitraukite užrakinimo movą ir ištraukite antgalį.


Antgalio padėties reguliavimas

Pasukite režimo rinkiklį į antgalio reguliavimo piktogramos padėtį (žr. skirsnį **Režimo parinkimas**), kad nustatytumėte pageidaujama kalto padėtį. Galima parinkti kelis kalto kampus.
PASTABA. Parinkę tinkamą padėtį, šiek tiek pajudinkite kalto antgalį pirmyn-atgal, kad kaltas būtų tinkamai sujungtas.


NAUDOJIMAS


Naudojimo instrukcijos

 **ĮSPĖJIMAS!** Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.

 **ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Netyčia įjungus galima susižeisti.


Tinkama rankų padėtis (D pav.)

 **ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



 **ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant sumontuotos šoninės rankenos **12**, o kita ranka – ant pagrindinės rankenos **4**.

Režimo pasirinkimas (A pav.)

 **ĮSPĖJIMAS!** Nekeiskite veikimo režimo, kai įrankis veikia. Prieš aktyvinant režimo rinkiklį, įrankis turi visiškai sustoti: kitaip galima apgadinti įrankį.

Šis įrankis yra su režimo parinkimo rankenėle **3**, kurią naudojant galima pasirinkti norimam veiksmui tinkamą režimą.

Simbolis	Režimas	Naudojimo sritis
	Antgalio reguliavimas	Kalto antgalio padėties reguliavimas
	Kalimas / atskėlimas	Lengvasis atskėlimas, kalimas ir griovimas

Kaip pasirinkti režimą

- Sukite režimo rinkiklio ratuką, kol rodyklė bus nukreipta į norimą režimą atitinkantį simbolį.


PASTABA. Režimo rinkiklio ratuko **3** rodyklė turi būti nuolat nukreipta į režimo simbolį. Nustačius į tarpinę padėtį, įrankis neveiks.

Kalto padėties indeksavimas (A pav.)

Kaltą galima indeksuoti ir užrakinti 18 skirtingų padėčių.

- Pasukite režimo rinkiklį **3**, kad jis būtų nukreiptas į padėtį **0**.
- Pasukite kaltą į norimą padėtį.
- Nustatykite režimo rinkiklį **3** į „kalimo / atskėlimo“ padėtį.
- Sukite kaltą, kol jis užsirakins nustatytoje padėtyje.

Darbo atlikimas (A, B pav.)


 **ĮSPĖJIMAS! NORĖDAMI SUMAŽINTI PAVOJŲ SUSIŽEISTI, RUOŠINĮ VISADE tvirtai pritvirtinkite arba įtvirtinkite.**

PASTABA. Šis įrankis eksploatuojamas 7–40 °C temperatūroje. Naudojant įrankį kitoje temperatūroje, sutrumpės įrankio eksploatacija.

- Įkiškite tinkamą kaltą ir sukite jį ranka, kad užfiksuotumėte pageidaujamoje padėtyje. Žr. **Antgalis ir antgalio laikiklis**.
- Režimo rinkiklio ratuku **3** pasirinkite atskėlimo režimą. Žr. skirsnį **Režimo parinkimas**.
- Tinkamai nustatykite šoninę rankeną **12**. Žr. skirsnį **Šoninės rankenos mazgo montavimas**.
- Nustatykite kaltą į pageidaujamą padėtį.
- Nuspauskite svirtinį įjungiklį / išjungiklį **1**.
- Norėdami įrankį sustabdyti, atleiskite svirtinį įjungiklį / išjungiklį.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

 **ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.** Netyčia įjungus galima susižeisti.





Tepimas

Jūsų elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.




Valymas

 **ĮSPĖJIMAS!** Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ir dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.

 **ĮSPĖJIMAS!** Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai

 **ĮSPĖJIMAS!** Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei „DEWALT“ priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik „DEWALT“ rekomenduojamus priedus.


Galima pasirinkti įvairių tipų SDS MAX kaltus. Priedus ir papildomus įtaisus reikia reguliariai tepti aplink SDS MAX tvirtinimo vietą.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

 Gaminiuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

LIELAS NOSLODZES ATSKALDĀMAIS ĀMURS

D25832

Apšveicam!

Jūs izvēlējāties DeWALT instrumentu. DeWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		D25832
Spriegums	V_{AC}	230
Apvienotā Karaliste un Īrija	V_{AC}	230/115
Veids		1
Frekvence	Hz	50
Ieejas jauda	W	1350
Tukšgaitas triecieni minūtē	triec./min	1450–2900
Viena trieciena enerģija (EPTA 05/2009)	J	10,5
Uzgaļa turētājs		SDS MAX
Svars (ar rokturi)	kg	7,4
Troksņa un/vai vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN60745-2-6		
L_{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	95
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	106
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	3
Kalšana		
Vibrāciju emisijas vērtība $a_{h,ChEq}$ =	m/s^2	8,7*
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5

*Izmērīts pie sānu roktura. Sānu roktura vibrācija pārsniedz vibrāciju pie galvenā roktura.

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju un/vai troksņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju un/vai troksņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai troksņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik ilgi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju un/vai troksņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režimam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai troksņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Lielas noslodzes atskaldāmais āmurs D25832

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

2000/14/EK, rokā turami elektriski betona drupinātāji, $m \leq 15$ kg, VIII pielikums, TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197), D-90431 Nürnberg, Vācija, pilnvarotās iestādes ID Nr.: 0197.

Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar 2000/14/EK (12. pants, III pielikuma 10. punkts; $m \leq 15$ kg)

L_{WA} (izmērītais skaņas jaudas līmenis) dB(A) 101

L_{WA} (garantētais skaņas jaudas līmenis) dB(A) 103

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65 ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pedējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rempel

inženierietniskās nodaļas viceprezidents, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
01.10.2019.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termiņš "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdzas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārmēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts

lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
- Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.

4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētām gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav

iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņišanas vai novietošanas glabāšana atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļš, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Remonts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Papildu drošības norādījumi atskaldāmajiem āmuriem

- **Valkājiet ausu aizsargus.** Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.
- **Lietojiet paligrokturi, kas iekļauts instrumenta komplektācijā.** Zaudējot kontroli pār instrumentu, var gūt ievainojumus.
- **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar apsleptu elektroinstalāciju vai ar instrumenta vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.

- **Valkājiet aizsargbrilles vai citus acu aizsargus.** Perforēšanas darba laikā lido skaidas. Gaisā izsviestas daļiņas var iekļūt acīs un neatgriezeniski sabojāt redzi. Ja darba laikā rodas putekļi, valkājiet putekļu masku vai respiratoru. Veicot praktiski jebkuru darbu, jāvalkā ausu aizsarglīdzekļi.
- **Vienmēr cieši turiet instrumentu.** Šo instrumentu drīkst darbināt, tikai turot to ar abām rokām. Ieteicams vienmēr izmantot sānu rokturi. Ja darba laikā to turēsiet tikai ar vienu roku, zaudēsiet tā kontroli. Bīstamas situācijas var rasties arī, caurkaļot cietus materiālus, piemēram, armatūras stienus, vai instrumentam pret tādām atduroties. Pirms darba cieši piestipriniet sānu rokturi.
- **Šo instrumentu nedrīkst darbināt ļoti ilgi bez apstājas.** Vibrācija, kas rodas, šim instrumentam darbojoties, var kaitēt plaukstām un rokām. Lai mazinātu vibrācijas ietekmi, valkājiet cimdus un bieži atpūties, ierobežojot darba ilgumu.
- **Uzgaļus nedrīkst labot patstāvīgi.** Kalts ir jāsalabo kvalificētam speciālistam. Nepareizi salaboti kalni var izraisīt ievainojumus.
- **Ekspluatējot instrumentu vai mainot uzgaļus, vienmēr jāvalkā cimdi.** Instrumenta un uzgaļu atklātās metāla detaļas darba laikā var kļūt ļoti karstas. Sikas materiāla atlūzas var ievainot kailas rokas.
- **Elektroinstrumentu nedrīkst nolikt malā, līdz uzgālis nav pilnībā pārstājis darboties.** Rotējoši uzgaļi var izraisīt ievainojumus.
- **Iestrēgušus uzgaļus nedrīkst daudz ar āmuru, lai tos atbrīvotu.** Tādējādi var atdalīties metāla vai materiāla skaidas un ievainot jūs.
- **Mazliet nodilušus kaltus drīkst uzasināt ar slīpēšanas palīdzību.**
- **Rūpējieties, lai vads neatrošas uzgaļa tuvumā.** Barošanas vadu nedrīkst aptīt apkārt ķermenim. Ja barošanas vads ir aptinies apkārt rotējošajam uzgālim, varat gūt ievainojumus un zaudēt kontroli pār instrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdrstāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdrstāva nepārsniedz 30 mA.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DEWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60745, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina tikai DEWALT vai pilnvarotā remontdarbnīcā.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaīņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- *nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;*
- *pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;*
- *pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.*



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīs dzīslu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1,5 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Atskaldāmais āmurs
 - 1 Sānu rokturis
 - 1 Lietošanas rokasgrāmata
- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
 - *Pirms ekspluatācijas veliet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

Datuma koda novietojums (A. att.)

Datuma kods **11**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2019 XX XX

Ražošanas gads

Apraksts (A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņslēdzis
- 2 Priekšējā gredzenveida uzma
- 3 Režīma izvēles rīpa
- 4 Galvenais rokturis
- 5 Uzgaļa turētājs
- 6 Bloķēšanas uzma
- 7 Elektroniska ātruma un triecienerģijas kontroles rīpa
- 8 Sarkans apkopes indikators
- 9 Dzeltens suku nodiluma indikators
- 10 DEWALT instrumenta etiķetes montāžas atveres
- 11 Datuma kods

Paredzētā lietošana

Šis atskaldāmais āmurs ir paredzēts profesionāliem kalšanas un atskaldīšanas darbiem.

NELIETOJĒT mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis atskaldāmais āmurs ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

NEĻAUJĒT bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Aktīvās vibrāciju kontroles sistēma

Lai vislabāk kontrolētu vibrāciju, turiet instrumentu tā, kā aprakstīts sadaļā **Pareizs roku novietojums**, un spiediet perforatoru tikai tiktāl, lai galvenā roktura slāpētājs būtu līdz gājiena vidum.

Aktīvā vibrāciju kontrole neutralizē triecienu mehānisma radīto atsitienu vibrāciju. Mazinot plaukstas un rokas vibrāciju, tā nodrošina daudz ērtāku darbu ilgstošā laikposmā un paildina ierīces ekspluatācijas laiku.

Instrumentam ir vajadzīgs uzspiest tikai tik daudz, lai sāktu darboties aktīvā vibrāciju kontrole. Spiežot pārmērīgi daudz, instruments neatskaldīs ātrāk, turklāt nesāks darboties aktīvā vibrāciju kontrole.

DEWALT instrumenta etiķete (A. att.)

Piederums

Šim āmuram ir montāžas atveres **10** DEWALT instrumenta etiķetes piestiprināšanai ar stiprinājumu palīdzību. Etiķeti piestiprina ar T15 uzgali. DEWALT instrumenta etiķete ir paredzēta tam, lai ar DEWALT Tool Connect™ lietojumprogrammu varētu izsekot un noteikt profesionālo elektroinstrumentu, aprīkojuma un iekārtu atrašanās vietu. Lai

uzzinātu, kā pareizi piestiprināt DeWALT instrumenta etiķeti, skatiet DeWALT instrumenta etiķetes rokasgrāmatu.



Elektroniska ātruma un triecienerģijas kontrole (A. att.)

Ar elektronisko ātruma un triecienerģijas kontroli var optimāli kontrolēt instrumentu precīzai kalšanai.

Lai iestatītu elektronisko ātruma un triecienerģijas kontroles ripu 7, pagrieziet ripu vajadzīgajā pozīcijā. Jo lielāks skaitlis, jo lielāks ātrums un triecienerģija. Ripas iestatījumi ļauj izcili pielāgot instrumentu dažnedažādiem darbu veidiem. Vajadzīgais iestatījums atkarīgs no uzgaļa lieluma un kalnamā materiāla cietības.

- Kaļot mīkstus un trauslus materiālus vai ja vajadzīgs niecīgs caurkalums, iestatiet ripu zemajā iestatījumā.
- Atskaldot cietus materiālus, iestatiet ripu augstajā iestatījumā.

Apkopes indikatori (A. att.)

Indikatora funkcija	Apraksts
 Sarkans (mirgo)	Remonts Sarkanais apkopes indikators 8 mirgo tad, ja instrumentā ir kļūme vai sukas ir pilnībā nodilušas.
 Dzeltens (deg)	Suku apkope Dzeltenais suku nodiluma indikators 9 iedegas, kad ogles sukas ir gandrīz nodilušas, brīdinot par to, ka tuvāko 8 darba stundu laikā instrumentam ir jāveic apkope.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Sānu rokturis (B. att.)

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojuma risku, instrumentu drīkst darbināt TIKAI TAD, ja tā sānu rokturis ir uzstādīts pareizi. Ja šādi nerīkosieties, sānu rokturis darba laikā var izslīdēt, un rezultātā jūs zaudēsiet kontroli pār instrumentu. Lai maksimāli kontrolētu instrumentu, turiet to abām rokām.*

Sānu rokturis 12 ir piestiprināms pārvada kartera priekšpusē, un to var apgriezt par 360°, lai instrumentu varētu satvert vai nu ar labo, vai kreiso roku.

Sānu roktura uzstādīšana (B. att.)

1. Paplašiniet sānu roktura 14 gredzena atveri 12, griežot sānu roktura piestiprināšanas skrūvi 13 pretējā pulksteņrādītāja virzienam.

2. Uzstumiet to uz instrumenta priekšgala caur tērauda gredzenu 14, tad novietojiet uz gredzenveida uznavas 2 pāri kalta turētājam un uznavai.
3. Pagrieziet samontēto sānu rokturi līdz vajadzīgajai pozīcijai.
4. Nofiksējiet vietā samontēto sānu rokturi, cieši pievelkot sānu roktura piestiprināšanas skrūvi 13 pulksteņrādītāja virzienā tā, lai rokturis vairs neregziotos.

Uzgalis un uzgaļa turētājs

BRĪDINĀJUMS! *Ugunsbīstamība! VIENMĒR* *valkājiet cimdus, ja maināt uzgaļus. Instrumenta un uzgaļu atklātās metāla detaļas darba laikā var kļūt ļoti karstas. Sīkas materiāla atlūzas var ievainot kailas rokas.*

BRĪDINĀJUMS! *Kalta uzgaļus (vai citus piederumus) nedrīkst piestiprināt vai atbrīvot, satverot spīļpatronas priekšējo daļu un ieslēdzot instrumentu. Pretējā gadījumā var sabojāt spīļpatronu un gūt ievainojumus.*

Atskaldāmajā āmūrā var ievietot dažādus uzgaļus atkarībā no darba veida. **Jālieto tikai asi uzgaļi.**

SDS MAX uzgaļu ievietošana un izņemšana (C. att.)

PIEZĪME. Pirms uzstādīšanas visu izmantoto piederumu un pierīču SDS savienojuma vietām jābūt ieeļļotām.

1. Pavelciet atpakaļ bloķēšanas uznavu 6 un ievietojiet uzgaļa kātu. Uzgaļa kātam ir jābūt tīram.
2. Mazliet pagrieziet uzgali, līdz bloķēšanas uznavā nofiksējas vietā.
3. Pārbaudiet, vai uzgalis ir pareizi nofiksēts.
PIEZĪME. Ja uzgalis ir pareizi nofiksēts, tas par vairākiem centimetriem izbīdās no uzgaļa turētāja 5 un iebīdās tajā iekšā.
4. Lai noņemtu uzgali, pavelciet bloķēšanas uznavu atpakaļ un izvelciet uzgali.

Uzgaļa pozīcijas regulēšana

Lai iestatītu kalta vajadzīgajām pozīcijā, pagrieziet režīma izvēles slēdzi pret uzgaļa regulēšanas ikonu (sk. sadaļu **Režīma izvēle**). Kalta leņķi var iestatīt vairākās pozīcijās.

PIEZĪME. Kad ir atrasta vajadzīgā pozīcija, mazliet pakustiniet kalta uz priekšu un atpakaļ, lai pārbaudītu, vai tas ir pareizi nofiksēts.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

BRĪDINĀJUMS! *Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.*

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Pareizs roku novietojums (D. att.)

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet rokas pareizi, kā norādīts.*

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negadītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz sānu roktura **12**, bet otru — uz galvenā roktura **4**.

Režīma izvēle (A. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nemainiet darbības režīmu, kamēr instruments darbojas. Pirms režīma izvēles slēdža pogas aktivizēšanas instrumentam ir pilnībā jāpārstāj darboties, citādi to var sabojāt.

Šis instruments ir aprīkots ar režīma izvēles slēdži **3**, lai izvēlētos darba veidam atbilstīgu režīmu.

Apzīmējums	Režīms	Darba veids
	Uzgaļa regulēšana	Kalta uzgaļa pozīcijas regulēšana
	Atskaldīšana/atšķelšana	Viegla atšķelšana, kalšana un nojaukšana

Režīma izvēle

- Pagrieziet režīma izvēles ripu tā, lai bultiņa ir vērsta pret vēlamā režīma apzīmējumu.

PIEZĪME. Režīma izvēles ripas **3** bultiņai vienmēr ir jābūt vērstai pret kādu no režīma apzīmējumiem. Starp apzīmējumiem nav neviena darbības režīma.

Kalta pozīciju skalas iedalījumi (A. att.)

Kaltu var nofiksēt 18 dažādās skalas iedalījumu pozīcijās.

1. Griēziet režīma izvēles slēdži **3**, līdz tas ir pozīcijā **0**.
2. Pagrieziet kaltu vajadzīgajā pozīcijā.
3. Iestadiet režīma izvēles slēdži **3** pozīcijā "atskaldīšana/atšķelšana".
4. Groziet kaltu, līdz tas nofiksējas vietā.

Darba veikšana (A., B. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS! LAI MAZINĀTU IEVAINOJUMA RISKU, VIENMĒR cieši nostipriniet apstrādājamo materiālu.

PIEZĪME. Šī instrumenta darba temperatūra ir 7–40 °C. Ja instrumentu ekspluatē temperatūrā, kas ir zemāka vai augstāka par norādīto, saīsinās instrumenta kalpošanas laiks.

1. Ievietojiet piemērotu kaltu un ar roku griēziet, līdz tas ir vajadzīgajā pozīcijā. Sk. sadaļu **Uzgalis un uzgaļa turētājs**.
2. Izmantojot režīma izvēles ripu **3**, izvēlieties darba atskaldīšanas režīmu. Sk. sadaļu **Režīma izvēle**.
3. Vajadzības gadījumā noregulējiet sānu rokturi **12**. Sk. sadaļu **Sānu roktura uzstādīšana**.
4. Uzstādiēt kaltu vajadzīgajā vietā.
5. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņslēdži **1**.
6. Lai apturētu āmuru, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņslēdži.

APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejausī sākot darboties, var gūt ievainojumus.



Ēļļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāieļļo.



Tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītas acu aizsargus un putekļu masku.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Piederumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Jūsu izvēlei papildus ir pieejami dažādu veidu SDS MAX kalti. Visu izmantoto piederumu un pierīču SDS MAX savienojuma vieta ir regulāri jāeļļo.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautāiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

ВЫСОКОМОЩНЫЙ ОБРУБОЧНЫЙ МОЛОТОК D25832

Поздравляем!

Вы выбрали инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		D25832
Напряжение	$V_{\text{перем. тока}}$	230
Великобритания и Ирландия	$V_{\text{перем. тока}}$	230/115
Тип		1
Частота	Гц	50
Потребляемая мощность	Вт	1350
Ударов в минуту без нагрузки	уд/мин.	1450-2900
Энергия одного удара (ЕРТА 05/2009)	J	10,5
Держатель инструмента		SDS MAX
Вес (включая рукоятку)	кг	7,4

Значения шума и/или вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60745-2-6:

L_{pa} (уровень акустического давления)	дБ(А)	95
L_{wa} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	106
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3

Дробление		
Значение эмиссии вибрации $a_{h, \text{Cheq}}$	м/сек^2	8,7*
=		
Погрешность K =	м/сек^2	1,5

*Измеряется от боковой рукоятки. Вибрации на боковой рукоятки выше вибраций на основной рукоятке.

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО! Заявленное значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или

то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Высокомощный обрубочный молоток D25832

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

2000/14/EC, электрический бетонолом (ручной), $m \leq 15$ кг, приложение VIII, TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197), D-90431 Nürnberg, Германия, идентификационный № уведомленного органа: 0197.

Уровень акустической мощности в соответствии с директивой 2000/14/EC

(Статья 12, Приложение III, № 10, $m \leq 15$ кг):

L_{wa} (замеренный уровень акустической мощности) дБ(А)
101

L_{pa} (гарантированный уровень акустической мощности) дБ(А)
103

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель
Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
01.10.2019.



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травм, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



ОСТОРОЖНО! Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и **хорошим освещением на рабочем месте**. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи

легковоспламеняющихся жидкостей, газов и **пыли**. Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и **детей**. Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.**
Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильник.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
- Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.**
Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- При необходимости эксплуатации устройства в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- h) Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности. Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
- 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент в надлежажности и исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
- h) Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
- 5) Сервисное обслуживание**
- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

Дополнительные правила техники безопасности при работе с обрубочными молотками

- **Используйте защитные наушники.** Шум может стать причиной снижения слуха.

- **Пользуйтесь дополнительной рукояткой, входящей в комплект поставки инструмента.** Потеря контроля может привести к травме.
- **При выполнении работ, когда есть вероятность того, что режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или собственного сетевого кабеля, держите силовой инструмент за изолированные поверхности.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося под напряжением провода, возможно поражение оператора электрическим током.
- **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на устойчивой опоре.** Удерживание заготовки рукой или прижатие ее к телу не обеспечивает устойчивости и может привести к потере контроля.
- **Всегда надевайте защитные очки или другое устройство защиты для глаз.** Во время долбления могут разлетаться кусочки стружки и частицы материала. Разлетающиеся осколки могут серьезно повредить глаза. Если во время работы образуется пыль, надевайте пылезащитную маску или респиратор. При выполнении многих работ нужно использовать защитные наушники.
- **Крепко держите инструмент во время работы.** Не пытайтесь работать данным инструментом, удерживая его одной рукой. При работе рекомендуется всегда использовать боковую рукоятку. В противном случае, это может привести к потере управления. Просверливание или касание таких твердых материалов, как арматурные стержни, также может представлять опасность. Перед использованием надежно затяните боковую рукоятку.
- **Не используйте данный инструмент в течение длительных промежутков времени.** Вибрация, вызываемая инструментом, может оказывать вредное воздействие на руки. Используйте перчатки, для обеспечения дополнительной амортизации и старайтесь ограничивать вредное воздействие за счет частых перерывов в работе.
- **Не меняйте самостоятельно форму насадок.** Менять форму долота можно только авторизованный специалист. Ошибки в изменении формы могут привести к травме.
- **Работая с инструментом или меняя насадки, надевайте перчатки.** Выступающие металлические части инструмента и насадки могут очень сильно нагреваться во время работы. Частицы обрабатываемого материала могут стать причиной травмы незащищенных рук.
- **Никогда не кладите электроинструмент до тех пор, пока насадка полностью не остановится.** Движущаяся насадка может привести к травмам.
- **Не пытайтесь выбить застрявшую насадку молотком.** Таким образом можно получить травму от отколовшихся кусочков металла или материала.

- **Слегка изношенное долото можно заточить.**
- **Следите за тем, чтобы сетевой кабель не попал на насадку.** Не оборачивайте кабель вокруг любой части вашего тела. Наматывание кабеля на вращающуюся насадку может привести к травме и потере управления.



ОСТОРОЖНО! Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания принадлежностей в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке устройства.



Ваш инструмент DEWALT оснащен двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60745; поэтому провод заземления не требуется.

Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре DEWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

В случае необходимости установки новой вилки:

- осторожно снимите старую вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ОСТОРОЖНО! Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 13 А.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел **Технические характеристики**). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Обрубочный молоток
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.

Местоположение кода даты (рис. А)

Код даты **11**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2019 XX XX

Год производства

Описание (рис. А)



ОСТОРОЖНО! *Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.*

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Клавиша пускового выключателя | 7 Электронный регулятор скорости и ударов |
| 2 Переднее кольцо (манжета) | 8 Красный светодиодный индикатор обслуживания |
| 3 Регулятор переключения режимов | 9 Желтый светодиодный индикатор износа щеток |
| 4 Основная рукоятка | 10 Монтажные отверстия для метки инструмента DEWALT |
| 5 Держатель инструмента | 11 Код даты |
| 6 Стопорная втулка | |

Назначение

Ваш обрубочный молоток предназначен для профессиональных работ по дроблению и скальванию.

НЕ ИСПОЛЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный обрубочный молоток является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

Система активной регулировки вибрации (AVC)

Для наилучшей регулировки вибрации, держите инструмент способом, описанным в разделе **Правильное положение рук**, и прилагайте ровно столько усилия, чтобы приблизительно в середине хода сработало демпфирующее устройство в основной рукоятке.

Активная регулировка вибрации нейтрализует вибрацию отдачи от ударного механизма. Снижение уровня вибрации, передаваемой на руки, позволяет оператору более комфортно работать в течение длительного периода времени и увеличивает срок службы инструмента.

Молотку требуется только достаточное давление для срабатывания активной регулировки вибрации. Чрезмерное давление не ускорит дробление инструментом, а активная регулировка вибрации не будет задействована.

Возможность установки метки инструмента DEWALT (рис. А)

Дополнительная принадлежность

Обрубочный молоток оснащен монтажными отверстиями **10** и фиксаторами для установки метки инструмента DEWALT. Вам понадобится насадка T15 для установки метки. Метка инструмента DEWALT предназначена для отслеживания и поиска профессиональных электроинструментов, оборудования и машин с помощью приложения DEWALT Tool Connect™. Для правильной установки метки инструмента DEWALT обратитесь к руководству метки инструмента DEWALT.

Электронный регулятор скорости и ударов (рис. А)

Электронный регулятор скорости и ударов обеспечивает оптимальный контроль над инструментом во время работ по дроблению, требующих повышенной точности.

Чтобы настроить электронный регулятор скорости и ударов **7**, поверните регулятор в нужное положение. Чем выше число, тем больше скорость и ударное воздействие.

Уровни регулятора делают инструмент крайне гибким и универсальным для множества видов работ. Необходимая настройка зависит от размера насадки и прочности материала, подлежащего дроблению.

- При долблении мягких, хрупких материалов или при необходимости свести к минимуму количество осколков, установите регулятор на низкую скорость;
- При разборке более прочных материалов, установите регулятор на высокую скорость.

Светодиодные индикаторы обслуживания (рис. А)

Функция светодиода	Описание
 Красный (мигает)	Сервисное обслуживание Красный светодиодный индикатор обслуживания 8 мигает в случае неисправности инструмента или полного износа щеток.
 Желтый (горит постоянно)	Необходимо обслуживание щеток Желтый светодиодный индикатор 9 износа щеток загорается, когда углеродные щетки практически изношены, что указывает, что инструмент требует технического обслуживания в течение ближайших 8 ч эксплуатации.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

⚠ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Боковая рукоятка (рис. В)

⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание травмы, необходимо **ВСЕГДА** проверять надежность установки боковой рукоятки. Невыполнение этого требования может привести к соскальзыванию боковой рукоятки во время работы инструмента и к потере управления. Чтобы обеспечить максимальный контроль над инструментом, удерживайте его обеими руками.

Боковая рукоятка **12** крепится на передней части редуктора, как показано на рисунке, и может поворачиваться на 360° для использования как правой, так и левой рукой.

Установка узла боковой рукоятки (рис. В)

1. Расширьте кольцевое отверстие **14** боковой рукоятки **12**, повернув винт крепления боковой рукоятки **13** против часовой стрелки.
2. Установите узел на носовую часть инструмента, пропустив его сквозь стальное кольцо **14** и надев на манжету **2**, расположенную за держателем долота и муфтой.
3. Поверните узел боковой рукоятки в нужное положение.
4. Зафиксируйте узел боковой рукоятки, надежно затянув винт крепления боковой рукоятки **13**, поворачивая его по часовой стрелке так, чтобы узел в итоге не вращался.

Насадка и держатель насадок

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность ожога. **ВСЕГДА** надевайте перчатки при смене насадок. Выступающие металлические части инструмента и насадки могут очень сильно нагреваться во время работы. Частицы обрабатываемого материала могут стать причиной травмы незащищенных рук.

⚠ ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь затягивать или ослаблять насадки (или любую другую принадлежность), удерживая патрон и включая инструмент. Это может привести к повреждению патрона и травмам.

Обрубочный молоток можно оснастить различными насадками-долотами, в зависимости от задач. **Используйте только хорошо заточенные насадки.**

Установка и снятие насадок SDS MAX (Рис. С)

ПРИМЕЧАНИЕ. Принадлежности и насадки следует смазать вокруг оснстки SDS перед установкой.

1. Оттяните назад стопорную втулку **6** и вставьте хвостовик насадки. Хвостовик насадки должен быть чистым.
 2. Слегка поверните насадку, пока зажимное кольцо не защелкнется на месте.
 3. Убедитесь, что насадка надежно закреплена.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** При правильной установке в держатель инструмента, **5** насадка должна иметь возможность двигаться на несколько сантиметров взад-вперед.
4. Чтобы снять насадку, оттяните назад стопорную втулку и извлеките насадку.

Регулировка положения насадки

Поверните регулятор переключения режимов на значок регулировки (см. раздел **Выбор режима работы**), чтобы отрегулировать долото до нужного положения. Существует несколько положений для выбора угла долота.

ПРИМЕЧАНИЕ. Найдя нужное положение, немного подвигайте долото взад-вперед, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

⚠ ОСТОРОЖНО! Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. D)

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на боковой рукоятке **12**, а другая на основной рукоятке **4**.

Выбор режима работы (рис. A)

! **ОСТОРОЖНО!** Не выполняйте смену рабочего режима на работающем инструменте. Инструмент следует полностью остановить перед задействованием кнопки выбора режимов, так как в противном случае возможно повреждение инструмента.

Данный инструмент оснащен регулятором переключения режимов **3**, позволяющим выбрать нужный для конкретной задачи режим.

Символ	Режим	Применение
	Регулировка насадки	Регулировка положения насадки-долота
	Долбление/ скалывание	Легкое скалывание, долбление и разборка

Выбор режима работы

- Поверните регулятор переключения режимов так, чтобы стрелка указывала на нужный режим.

ПРИМЕЧАНИЕ. Стрелка на регуляторе переключения режимов **3** должна всегда указывать на символ режима. Промежуточных положений нет.

Регулировка положения долота (рис. A)

Долото можно установить и зафиксировать в 18 разных положениях.

1. Поверните переключатель режимов **3**, пока он не будет указывать на символ положения **0**.
2. Поверните долото в нужное положение.
3. Установите переключатель режимов **3** в положение «Долбление/скалывание».
4. Поверните долото, чтобы зафиксировать его в нужном положении.

Выполнение работ (рис. A, B)

! **ОСТОРОЖНО! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ, ВСЕГДА** надежно закрепляйте заготовку.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рабочая температура данного инструмента составляет от 7 °С до +40 °С. Использование инструмента в температурных режимах, выходящими за рамки рабочего сокращает срок эксплуатации инструмента.

1. Вставьте соответствующее долото и зафиксируйте его, вращая вручную, в нужном положении. См. раздел «**Насадка и держатель насадок**».
2. Используя переключатель режимов работы **3**, выберите режим скалывания. См. раздел «**Выбор режима работы**».
3. Отрегулируйте в соответствии с необходимостью боковую рукоятку **12**. См. раздел «**Установка боковой рукоятки в сборе**».
4. Установите долото в нужное место.
5. Нажмите на двухпозиционный переключатель **1**.
6. Чтобы остановить обрубочный молоток, отпустите двухпозиционный переключатель.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Очистка

! **ОСТОРОЖНО!** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.

! **ОСТОРОЖНО!** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости

внутри инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Различные типы долот SDS MAX доступны в качестве дополнительного оснащения. Принадлежности и насадки следует регулярно смазывать вокруг оснастки SDS MAX.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



LIETUVIŲ

Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir įpareigojimų. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gaminys atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei vartiklis buvo perkrautas;
- jei gaminys sugedo dėl neįprastų dūbelių, medžiagų ar nedauginio atsikimimo;
- netinkamo montavimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo neDeWALT neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantine kortele ir pirkimo įrodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

EESTI KEEL



Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientide tarimisel vaba materjal ja/või koostamise vigadest.

Garantii isandub eraklienti esadustisele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitaolng:

Tõrjista mudel/katalogi number

Seriaanumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным бескоштовым для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалами или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.zheiru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIĒŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, ko piegādājat klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti klienti juridiskajām iestādam un tās noteiktme. Garantija ir spēkā visās Eiropas Koriņas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts saīst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi sašķiņā ar tehnisko specifikāciju DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nolikums
- Ieļoēs nepareizā lietošana vai šķiķa iztīrošana
- Ja motors darbināts ar pārslozdi
- Ja produkta bojājumi radījuši svešķermeņi, oīs materiāls vai tas bojāts avārijās rezultātā
- Neradēļa stāvāds radēve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkorpi, ķekusi persona, kam šādam nolīkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktam ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeki) ir jānodrēda radēveļam vai tieši pilnvarotajam arkorps pārstāvim veikāķās divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meķējiet mājas lāpā: www.zheiru.com.

Garantijas talons:

Ieļoēs modeļs/katāķoda nīlupurs
Serijs nīlupurs/Datuma kods
Klients
Pārdēvēģs
Datums